

**Ausflug zum Rohrbacher Weiher am 29. Juli 2005 imSaarland**  
**Sortie à l'étang de Rohrbach dans le Saarland le 29 juillet 2005**

Par / Von Anne Behr

Teilgenommen haben die Kinder vom AWO Kinderhaus du bonheur Homburg und vom CMSEA aus Sarreguemines.

Ont participé a cette journée les enfants du Awo Kinderhaus du Bonheur et du CMSEA de Sarreguemines.

Wir sind an diesem schönen Morgen durch den Rohrbacherwald spaziert.  
En cette belle matinée nous nous sommes promenés dans la forêt de Rohrbach.

Ein Wichtel hat uns bis zum Wurzfelpfad begleitet, wo viele Phantasiegestalten aus Wurzeln waren.

Un lutin nous a accompagnés vers un sentier de racines d'arbre sculptées pleines de fantaisie.

Wir musstendort viele Formen erkennen, wie zum beispiel einen Elefanten, Pinocchio, und einenFish.

Nous devons y découvrir différentes formes comme l'éléphant, Pinocchio, le poisson.

Nach diesem Spaziergang haben wir ein Indianerzeltlager gefunden, in dem wir gespielt und getanzt haben.

En fin de promenade nous avons découvert un camp indien dans lequel nous avons joué et dansé.

Nachmittags sind wir zum Rohrbacherweiher gefahren.

L'après-midi nous étions à l'étang de Rohrbach.

Dort haben wir gepicknickt und gespielt.

Nous y avons déjeuné et joué.